

音更町に宿泊される皆さまへ

宿泊税のお知らせ

2026.4/1~

To All Guests Staying in Otofuke Town: Notice Regarding the Accommodation Tax to be Introduced on April 1, 2026

致入住音更町の各位旅客：关于自2026年4月1日起实施住宿税的通知

給住宿在音更町の旅客們，自2026年4月1日起導入住宿稅的通知

오토후케초에 숙박하시는 여러분께, 2026년 4월 1일부터 도입되는 숙박세에 관한 안내 말씀

観光の付加価値の向上、観光に係るサービス及び旅行者を受け入れるための体制の充実強化、災害等の観光分野における危機に対応する取組強化等、観光振興を図る施策に活用します。

This tax will be used to promote tourism, including by enhancing the added value of tourism, strengthening systems for tourism-related services and for welcoming travelers, and reinforcing efforts to respond to crises in the tourism sector, such as disasters.

将用于提高旅游附加值、充实并加强与旅游服务及接待体制，强化旅游领域应对灾害等危机的相关举措，推动旅游振兴。

住宿稅將活用於振興觀光的措施，如提升觀光的附加價值、充實並強化觀光相關服務及旅客接待體制、加強應對災害等發生在觀光領域中危機的策略等。

관광 부가가치의 향상과 관광 관련 서비스 및 여행자 수용 체제의 확충과 강화, 재해 등의 관광 분야에서 발생하는 위기에 대응하기 위한 추진 강화 등, 관광 진흥 시책 운영에 활용합니다.

音更町宿泊税の使い道

Usage of Otofuke Town Accommodation Tax
音更町住宿稅的用途/音更町住宿稅的用途
오토후케초 숙박세의 용도

滞在型及び 通年型観光の推進

Promotion of "stay-type" and year-round tourism
促进停留型及全年型旅游的发展
推進滞在型及全年型觀光
체재형 및 사계절 관광 추진

受入環境の充実

Enhancement of tourist reception environments
完善接待环境
充實接待環境
수용 환경의 확충

持続可能な 観光振興の推進

Promotion of sustainable tourism development
推进可持续旅游振兴
推進永續發展的觀光振興
지속 가능한 관광 진흥의 추진



お問い合わせ先

【北海道宿泊税について】
經濟部觀光局觀光振興課 TEL 011-206-6896

【音更町宿泊税について】
經濟部商工觀光課 TEL 0155-42-2111 (內線736)

音更町宿泊税＋北海道宿泊税が課税されます。

The Otofuke Town Accommodation Tax and the Hokkaido Accommodation Tax both will be levied.

征收音更町住宿税＋北海道住宿税。／課徴音更町住宿税＋北海道住宿税。／오토후케초 숙박세와 더불어 홋카이도 숙박세가 과세됩니다.

宿泊料金 (1人1泊)	音更町の宿泊税	+	北海道の宿泊税	合計
～19,999円	200円	+	100円	300円
20,000円～49,999円			200円	400円
50,000円～			500円	700円

納める方 音更町内の
宿泊施設に宿泊された方

支払い方法 宿泊施設の指定する方法で、宿泊施設など
にお支払いください。(宿泊事業者が音更町へ申告納入します)

Lodging Fee (Per person per night)	Otofuke Town Accommodation Tax	+	Hokkaido Accommodation Tax	Total
～19,999yen	200yen	+	100yen	300yen
20,000yen～49,999yen			200yen	400yen
50,000yen～			500yen	700yen

Who Pays Guests staying at lodging facilities
in Otofuke Town

Payment Method Please pay at the lodging facility using the method designated by the facility.
(Lodging businesses will declare and pay the tax to Otofuke Town.)

住宿费 (每人每晚)	音更町住宿税	+	北海道住宿税	合計
～19,999日元	200日元	+	100日元	300日元
20,000日元～49,999日元			200日元	400日元
50,000日元～			500日元	700日元

納税対象 音更町内住宿施設入居者

支付方式 请按照住宿设施指定方式缴纳。
(住宿经营者向音更町申报并缴纳。)

住宿費用 (1人1晩)	音更町的住宿税	+	北海道的住宿税	合計
～19,999日圓	200日圓	+	100日圓	300日圓
20,000日圓～49,999日圓			200日圓	400日圓
50,000日圓～			500日圓	700日圓

納税対象 住宿在音更町內的旅館設施的旅客

支付方式 請以旅館設施的指定方法，向旅館設施等處支付。
(由旅館業者向音更町申報繳納)

숙박요금 (1인 1박)	오토후케초의 숙박세	+	홋카이도의 숙박세	합계
～19,999엔	200엔	+	100엔	300엔
20,000엔～49,999엔			200엔	400엔
50,000엔～			500엔	700엔

과세 대상자 오토후케 초에
있는 숙박시설 투숙객

지불 방법 숙박시설이 지정하는 방법으로 숙박시설 등에 지불해 주십시오.
(숙박사업자가 오토후케초에 신고 납입합니다)

北海道宿泊税の詳細はこちらから

For details on the Hokkaido Accommodation Tax or to provide feedback:

北海道住宿税详情及意见反馈 →
有關北海道住宿税的詳細資訊及意見回饋 →
홋카이도 숙박세의 자세한 내용은 여기서



音更町宿泊税の詳細はこちらから

For details on the Otofuke Town Accommodation Tax:

音更町住宿税详情 →
有關音更町住宿税的詳細資訊 →
오토후케초 숙박세의 자세한 내용은 여기서

